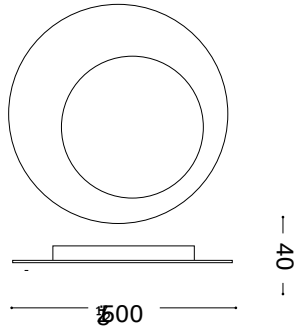
Pobrano z mamadecor.pl

REV 17/10/2023

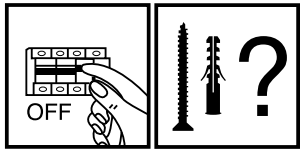
Iride PL D50

LED 17W / 220~240V 50/60 Hz
- 8021696312491 BIANCO
- 8021696312477 NERO

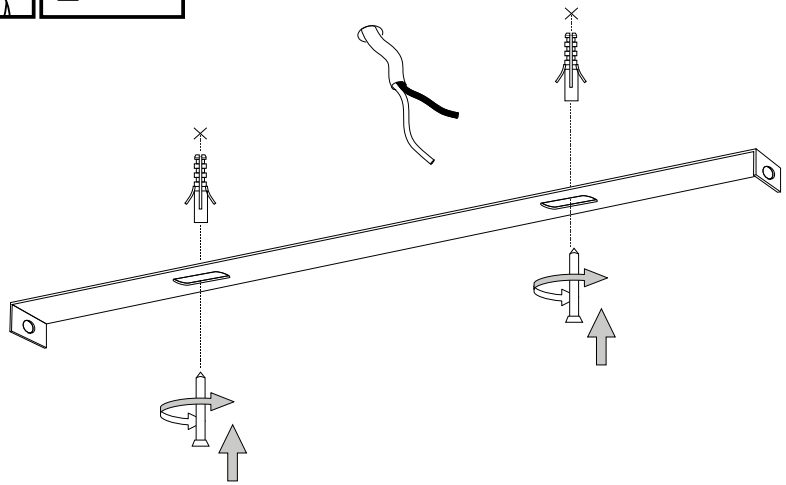


ESEGUIRE LE OPERAZIONI SEGUENDO L'ORDINE PROGRESSIVO.
FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY READING THE NUMERICAL PROGRESSION.

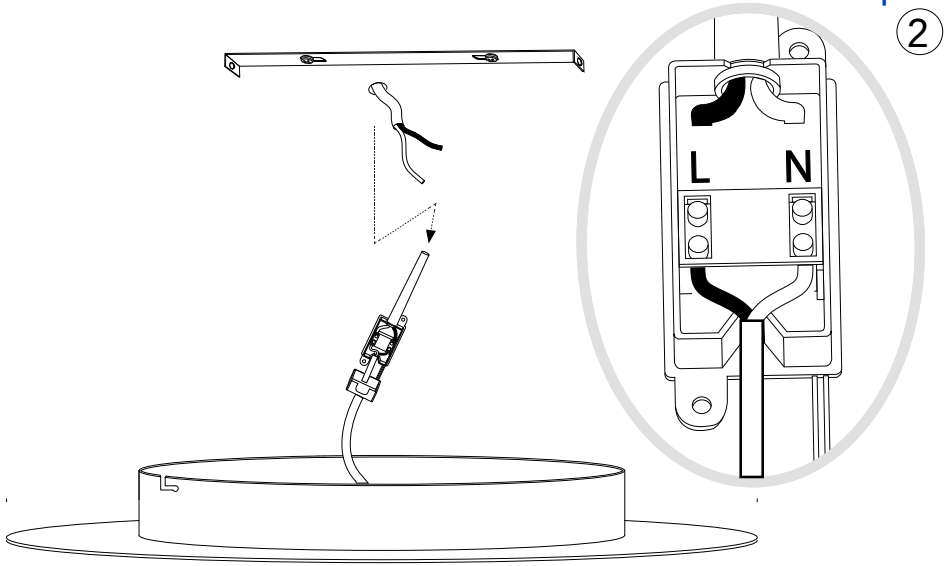
Pobrano z mamadecor.pl



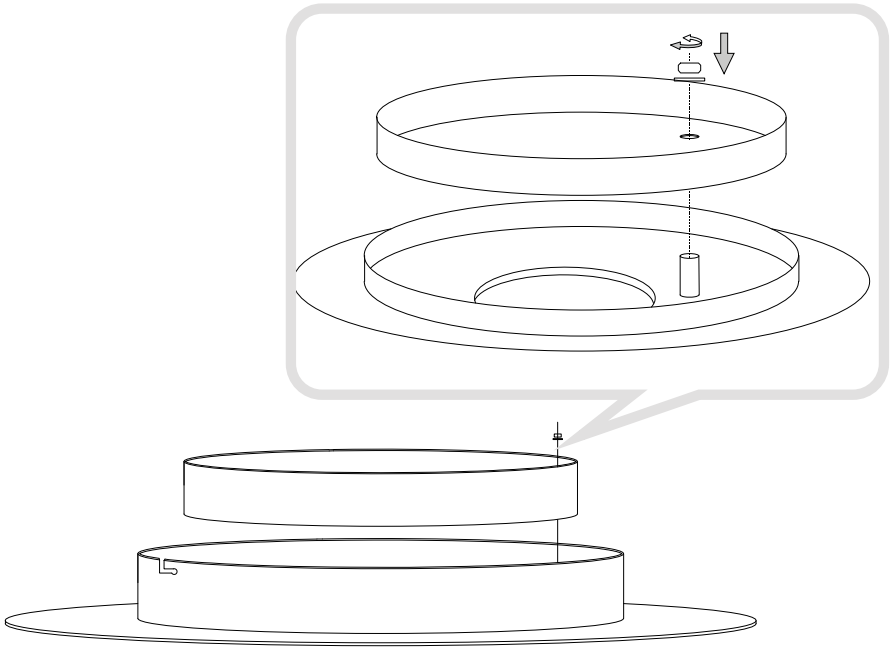
1



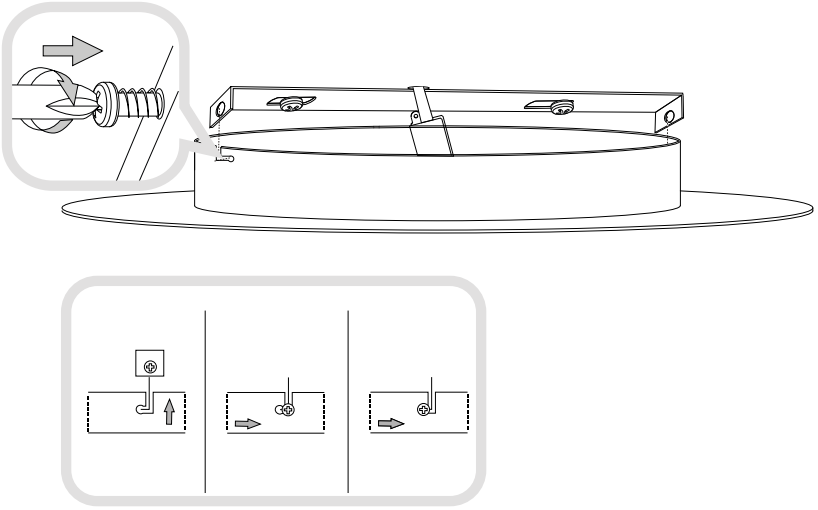
2



3

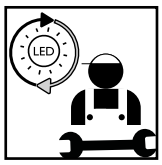


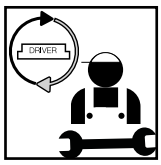
4



Pobrano z mamadecor.pl

LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

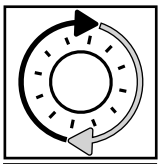




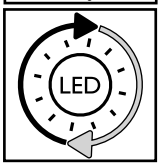
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (W)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696312491	IRIDE PL D50 3000K	F	12,9 W	12 V DC
8021696312477	IRIDE PL D50 3000K	F	12,9 W	12 V DC

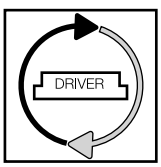
LEGENDA ICONE



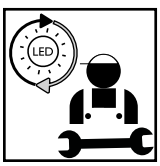
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



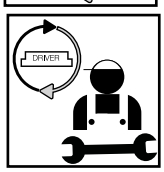
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



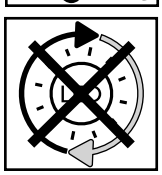
Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



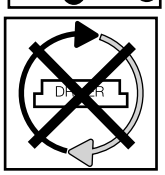
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

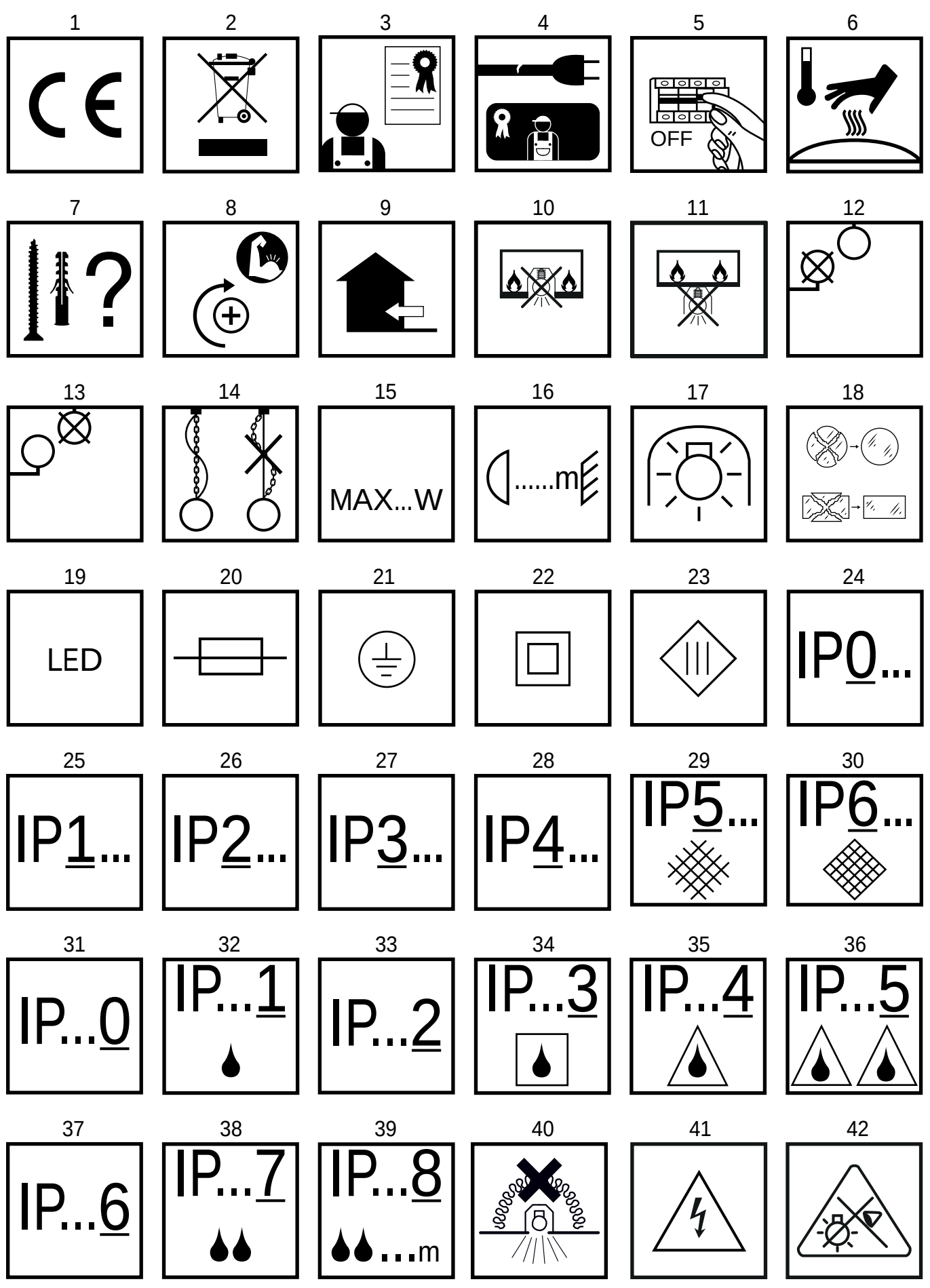
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglts rsr hizi iwwivi kixxexs rit rsvqep vtÅyxt yvferr2 Tivps wqepxqirxs informarsi presso le autoritï¿½ locali sulle modalitï¿½ di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrwxepe~tsri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgwxe uyepÅgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vrzirhxsvi s he yr ipixxvgwxe uyepÅgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrt qexivtepi vtglrihi wtigÅgt eggiwwsvt ht Åwwekkts2 Yxtp~~evi zxt i xewwiptt thsrit ep qexivtepi e gyt zerrs Åwwexi2 Uyippt rgpywt tswwsrs iwwivi rsr thsrii2
8. Wxvtrkt firi xyxxi pi zxt tiv izxevi tvsfpiqt ht gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï¿½ essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglts rsr thsris epùrgewws wy wytivÅgt rsvqepqirxi trÅeqqefpt2
11. Ettevigglts rsr thsris epùrwxepe~tsri hvixxe wy wytivÅgt rsvqepqirxi trÅeqqefpt2
12. Ettevigglts gli ty¼ iwwivi trwxeppexs wsps e wsjÅxxs2
13. Apparecchio che puï¿½ essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½ lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehtri gsr tsxir~e rsr wytivtsvi ep {exxekkts trhgexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½ causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehtre eyxs tvsxixxe2 Yxtp~~evi wsps peqtehtri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wtqfsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½ incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vtgeqfi gsrjsvqt epi rsvqexzi2
19. Wsvkirxi pyqtrswe gsr hishi e iqtwwsri pyqtrswe ,PIH- rsr wswxxyfpt2 Rsr wqsrxevi tp tvshsxxs tivgl² t hishi tswwsrs herrikkievi kp sggli2 Rsr tqqivkivi riùeguye2 Typti gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglts hsxexs ht jywtfpi2 Wi pe peqtehe rsr wteggirhi wswxxyvi tp jywtfpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsppikexs epe wxvyxxyve qixeppge hippe peqtehe2 Qiwwe e xiwe sffpkexsvte2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wtgyvi~~e ipixxvige keverxxe heppùepqirxe~tsri e fewwewwe xirwtsri ,trjivtsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws ht gsvtt wsptht ht hteqixvs wytivtsvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws ht gsvtt wsptht ht hteqixvs wytivtsvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws ht gsvtt wsptht ht hteqixvs wytivtsvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws ht gsvtt wsptht ht hteqixvs wytivtsvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws ht tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrkviwws ht tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxigepi ht ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe ht eguye gsr trgpre~tsri qewwtqe ht 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tskkte2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~t hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxt hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxt kixxt hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùqqiwwtsri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùqqiwwtsri tvsptyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Åwwevi pe jsrxi pyqtrswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xltw Åxxtrk tw tvshygih erh xiwxih tr eggsvhergi {txl xli wxtrgxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xltw Åxxtrk gerrsx fi hwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hwtswep trjsvqextsr ewo xli psgep eyxlsvxxiw efsyx ls{ xs gsppigx tx2
3. Ewtrhtgexih f} wtigtÅg vikypexxsrw0 xli tklxtrk Åxxtrk wlsyph fi trwxepih f} e uyepÅih electrician.
4. Ij xli i|xivrep {tvi tw heqekih tx lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xli qeryjegxyviv0 hwxvtfyxsv sv f} e uyepÅih ipigxvgter2
5. Ep{e}w twspexi ts{iv fijsvi gsqqirgtrk trwxeppexxsr0 qetrxirergi sv vitetw2
6. Xli pyqtrevi gsrxetrw givxetr tevxw {lgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivtep viuyvtiw wtigtÅg qsyrxtrk eggiwwsvtiw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wyxefpi jsv xli qexivtep xs {lgl xli} evi jewxirih2 Xlswi trgpyhih qe} fi yrwyxefpi2
8. Ep{e}w xklxir xli wgvi{w Åvqp} xs ezsth gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xltw Åxxtrk wlsyph srp} fi trwxeppih trhssvw2
10. Pyqtrevi rsx wyxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ãeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqtrevi rsx wyxefpi jsv hvigx qsyrxtrk sr rsvqep ãeqqefpi wyvjegiw2
12. Xltw Åxxtrk tw srp} wyxefpi jsv Å|trk xs xli gitptrk2
13. Xltw Åxxtrk tw srp} wyxefpi jsv Å|trk xs xli {ep2
14. Xli {iklx sj xli peqt lew xs fi wytttsvxih f} xli gletr2 Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvg {tvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lgl hs rsx i|giih xli qe|tqyq wtigtÅih {exxeki2
16. Ep{e}w sfwivzi xli qtrtqyq hwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fitrk ptx0 ew wls{r tr xli tgsr2 Xli peqt ger geywi e Åvi tj xli qtrtqyq hwxergi tw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fypf2 S[illegible] yrxp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegtrk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih tqqihtexip}2 Ywi srp} qeryjgxyviv ettvszih tevxw gsqtp}trk {txl vikypexxsrw2
19. Ptklx wsyvgi {txl rsx1wyfwxxyxefpi ptklx iqtxxtrk hshi ,PIH-2 Hs rsx hwewwiqfpi xli tvshygx wrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx tqqiwi tr {exiv2 [tti {txl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xltw Åxxtrk tw iuytttih {txl e jywi2 Ij xli peqt tw syx sj svhiv0 vitpegi xli trxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qetr trwypexxsr erh er ehhxxsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iexxltrk- gsrrigxih {txl xli qixep jveqi sj xli peqt2 Iexltrk tw sfptkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qetr trwypexxsr erh e hsyfpi sv vitrjsvgih trwypexxsr2 Iexltrk rsx rigiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zspx-2 Iexltrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekettrwx wspth sftigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekettrwx wspth sftigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekettrwx wspth sftigxw kviexiv xler 609 qq2
28. Tvsxigxih ekettrwx wspth sftigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekettrwx hywx trÅpxvexxsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekettrwx zivxgep} jeptrk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekettrwx {exiv hvstw jeptrk {txl e qe|tqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxgep e|tw2
34. Tvsxigxih ekettrwx verr2
35. Tvsxigxih ekettrwx wtpewltrk {exiv2
36. Tvsxigxih ekettrwx {exiv tixw2
37. Tvsxigxih ekettrwx wxvsrk {exiv tixw2
38. Tvsxigxih ekettrwx xiqtsvev} tqqiwwtsr2
39. Tvsxigxih ekettrwx tvsptrkih tqqiwwtsr2
40. Pyqtrevi rsx wyxefpi jsv gsziwtrk {txl xlivqep} trwypexxrk qexivtep2
41. Geyxtsr0 vwo sj ipigxvg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½ europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevitp ri tiyx tew ixvi tix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfetrw2 Tsyv pù²gsypiqirx tp jeyx se renseigner auprï¿½s des autoritï¿½s locaux sur les modalitï¿½s de ramassage.
3. Wipsr givxetriw v³kpiqirxexxsrw0 pùrwxeppexxsr hsxx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgtir uyepÅ²2
4. Wt pi gefpi ²pigxvuyi iwx irhsqqek²0 tp jeyx uyùtp wsx viqtpeg² i|gpywzipiqirx tev pi jefvtuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgtir uyepÅ²2
5. Gsyti~ w}wx²qexuyiqirx pi gsyverx ezerx pùrwxeppexxsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qetrxinance.
6. Ettevitp ezig hiw tevxxiw uyt tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vtey r²giwwxi hiw eggiwwsvtiw hi Å|exsr wt²gtÅuyiw2 Yxtpwiv hiw ztw ehetx²iw ey qex³vtey hy wyttsvx2 Giy| trgpyw herw pe fsxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivtiv fti r xysxiw piw ztw tsyv ²zxiv yr qeyzetw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï¿½ ï¿½ l'interieur seulemnt.
10. Ettevitp ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx trÅeqqefpiw2
11. Pùettevitp rùiwx tew trhuy² tsyv pùrwxewppexxsr hvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx trÅeqqefpiw2
12. L'appareil peut etre installï¿½ au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½ au mur seulement.
14. Pi tsthw hi pe peqti hsxx ixvi wyttsvx² tev pe gletri2 V²kypivpi gefpi ²p²gxvuyi hi jegsr uyùtp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxxpwiv hùeqtsypiw hi tywwergi ey1hiwwyw hiw {exxw trhuy²w2
16. Qetrxirtv pe hwxergi qtrtqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wyvix ptyqtr² trhuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½e.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i2 Yxtpwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogï¿½nes deviennen trï¿½s chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wtpi ziwi hi tvsx²gxtsr iwx Åwwyv² sy geww²0 tp hsxx ²xvi viqtpeg² tqq²hexiqirx ir yxtpwerx exclusivement les piï¿½ces de rechange conformes ï¿½ la lï¿½gislation.
19. Les diodes ï¿½ mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv pi tvshyxx0 gev piw hishiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tt³gi hi hvet lyqthi ir izxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½tersives fortes.
20. Pùettevitp iwx hsx² hi jywtfpi2 Wt pe peqti ri wùepyqi tew0 glerkiv pi jywtfpi2
21. Classe I La sï¿½curitï¿½ ï¿½lectrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½ la terre) connectï¿½ ï¿½ la structure mï¿½tallique de la lampe. La mise ï¿½ terre sftpkexsvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxti tiv pùrwspexxsr tvrgtpepi ix tev yri hsyfpi trwspexxsr sy tev yri trwspexxsr virjsvg²i2 Pe qtwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvti2
23. Gpewwi III Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxti tev pùeqtirxexxsr ¬ xv³w fewwi xirwxsr ,trjivtiyvi ¬ 94 Zspxw-2 Pe qtwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvti2
24. Non protï¿½gï¿½.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexxsrw hiw gstw wsphiw hi hteq³xvi wyt²vtiyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexxsrw hiw gsvtw wsphiw hi hteq³xvi wyt²vtiyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexxsrw hiw gsvtw wsphiw hi hteq³xvi wyt²vtiyv ey| 609 qq2
28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexxsrw hiw gsvtw wsphiw hi hteq³xvi wyt²vtiyv ey| 5qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexxsrw hi pe tsywwt³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexxsrw hi pe tsywwt³vi2
31. Non protï¿½gï¿½.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgptrewsr qe|tqepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpytii2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw tixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tywwerxw tixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvetvw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ ï¿½tre recouvert de matï¿½riel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½charge ï¿½lectrique.
42. Ri tew Å|iv pe wsyvgi pyqtriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hti Piyglxi twx tr ªfivitrwxtqqyrk qtx hir lyvst®wglir Wtglivlitxwrsvqir IR :4 9=<152
2. Htiwi Piyglxi hevj rtglx qtx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir2 JÃv hti Irxwsvkyrk trjsvqtivir Wti wtgl fit hir psoepir FiI¾vhir Ãfiv hti Weqqipqshepxx®xir2
3. Kiq®Ë itrtkiv Zsvwglvtjxir qyww hti Ivrwxeppexxsr zsr itriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fit Fiwgl®htkyrk hiv Ipioxvsptixyrk hevj htiwi eywwglptiËgl zsq Liwxipptiv0 L®rhpiv shiv itriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hti Wterryrk qyww zsv Ivrwxeppexxsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qtx Xitpir0 hti ivltx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivtep fir¾xtkx wti~tÅwglir Fijiwxtkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wti jÃv hew ~y fijiwxtkirhi Qexivtep kiitkrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qtxkiptijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rtglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~tilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqithir2
9. Htiwi Piyglxi hevj ryv tr Irrirv®yqir trwxeppivx {ivhir2
10. Hti Piyglxi itrkrix wtgl RIGLX jÃv hir Irrfey tr rsvqep irxãeqqfevi Sfivã®glir2
11. Htiwi Piyglxi twx rtglx jÃv hti hvioxi Ivrwxeppexxsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivã®glir kiitkrix2
12. Htiwi Piyglxi twx ryv jÃv Higoirtrwxeppexxsr kiitkrix2
13. Htiwi Piyglxi twx ryv jÃv [erhtrwxeppexxsr kiitkrix2
14. Hew Ki{tglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws itrkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hti Oixxi twx2
15. Ziv{irhir Wti ryv Piyglxqxxip qtx rtglx I¾livir Pinwxyrk epw hti erkikifir [exxeki2
16. ^{twglir Piyglxqtxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww tqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hti Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qtrhiwxefwxerh rtglx fivÃgowtglxkx {vh2
17. Wtpfwxkiwglàx~xiw Piyglxqxxip2 Ziv{irhir Wti ryv Piyglxqxxip qtx hiwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqtxxip {ivhir wilv {evq2 [evxir Wti zsv Eywxeywgl fw wti efkioÃlpx wrh2
18. [irr itr Wglivlitxwkpew kivwwir shiv oetyxx twx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xipi ziv{irhix {ivhir2
19. Pglxuyipi qtx Pglx1iqxxixivirhir Hishir ,PIH- rglx iwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rglx hiqsrxtivx {ivhir0 he hti Hishir Eykir fiwgl®hkir o¾rrir2 Rglx tr [ewwiv xeyglir2 Qtx jiyglxiq Xygl vitrtkir0 oirri wxevoi Vitrtkyrkwqtxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Oiewwi I> hti Ipioxvswglivlitx twx hyvgl Leytxwsptivyrk yrh Wglyx~pitxiverwglpyww keverxtivx ,Ivhyrk-0 hiv qtx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir twx2 Ivhyrk twx tãglxk2
22. Oiewwi II> hti Ipioxvswglivlitx twx hyvgl Leytxwsptivyrk yrh hyvgl Hsttipwsptivyrk shiv zivwx®voxi Iwsptivyrk keverxtivx2 Ivhyrk qyww rglx zsvlerhir witr2
23. Oiewwi III> hti Ipioxvswglivlitx twx hyvgl wilv riihvtkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspx-garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qtx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qtx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qtx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qtx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. WxeyfkiwglÃx~x2
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxtoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qtx Ritkyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvtx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{eptkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~itx{ipkiw Itrxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Itrxeyglir2
40. Htiwi Piyglxi twx rglx kiitkrix0 yq qtx xlivqtwgl twsptivirhiq Qexivtep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rglx tr hti Pglxuyipi fpgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvferswl2 Tsv pe tuyvhegtr trjsvqewi e pew eyxsvtheheiw psgepiw wsfvi pew qshepteheiw vigskthe2
3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe trwxepeggt»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvgs geptÅgehs2
4. Wt ip gefpi uyihe he°ehs0 xirh« uyi wiv geqftehs tsv swvs hip qtwqs xts wsps tsv ip jefvtgerxi0 tsv ip hixeppwxe s tsv yre ipigxvgwxe gyeptÅgehs2
5. Uyxev wtiqtvi pe xirwt»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe trwxepeggt»r s gyepuyiv xts hi qeryxirgt»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir geptirxev2
7. Gehe qexivtep tthi eggiwsvtsw iwtigtÅgsw hi Åeggt»r2 Yxtp~ev psw xsvrtpsw } evergipew thsrisw gsr ip qexivtep gsr psw uyi iwxer Åehsw2 Psw uyi iwx«r trgpytyhsw rs tshvter wiv thsrisw2
8. Etvtixe fti r xshsw psw xsvrtpsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi trwxepev wsps ir iptrxivtsv2
10. Etevexs rs th»ris teve iqtsxxev ir wytivÅgtiw rsvqepqirxi trÅeqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe trwxepeggt»r hvigxe ir wytivÅgtiw rsvqepqirxi trÅeqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiri uyi wiv wswxirths tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqftppew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgte trhtgehe2
16. Qerxiriv wtiqtvi pe hwxergte qtrtqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glwte0 gsqs viãiæ ip tgsrs2
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqftppe gsr wikyvtheh trgsvtsvehe s gsr yre fsqftppe hi fete tviwtsr2 Pew fsqftppew wi geptirxer qygls2 Wi egsrwitie hi iwtivev e uyi wi irjvtir erxiw hi geqftevpew2
18. Wt yre gvtwxep hi wikyvtheh iwx« ekvtixehs geqftips trqihtexeqirxi } ywi wsps vigeqftsw etvsfehsw tsv ip jefvtgerxi2
19. Regtirxi pyqtrswe gsr hishsw e iqtwt»r pyqtrswe ,PIH- rs wywxxyfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hishsw tyihir tivnyhtgev psw stsw2 Rs wyqivew ir ip ekye2 Ptqtev gsr te°s lÀqihs izxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikths tsv yr jywtfpi2 Wt ip etevexs rs wi irgtirhi wswxxyvtv ip jywtfpi2
21. Classe I La seguridad elï¿½ctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrths e pe iwxvygxyve qix«ptge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xtiwe sfptkexsvte2
22. Gpewwi II Pe wikyvtheh ip²gxvge hip etevexs keverxt~e ip ewpeqtirxs teve pe xsqe hi xtiwe } gsr hsfpi ewpeqtirxs shi yr ewpeqtirxs vijsv~ehs2 Rs xtiri uyi xirivxsqe e xtiwe2
23. Gpewwi III Wikyvtheh ip²gxvge keverxt~ehe tsv pe epqirxegt»r hi fete xirwt»r0 trjivtsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikths gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw wÀphsw hi ht¬qixvs wytivtsv e 94 qq2
26. Tvsxikths gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw wÀphsw hi ht¬qixvs wytivtsv e 56 qq2
27. Tvsxikths gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw wÀphsw hi ht¬qixvs wytivtsv e 609 qq2
28. Tvsxikths gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw wÀphsw hi ht¬qixvs wytivtsv e 5 qq2
29. Tvsxikths gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikths xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikths gsrxve ip ksxis zivxgep hi ekye2
33. Tvsxikths gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr trgptregt»r q«|tqe hi 59à2
34. Tvsxikths gsrxvs pe ppyzte2
35. Tvsxikths gsrxvs weptgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikths gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikths gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikths gsrxve pe trqivwt»r xiqtsvep2
39. Tvsxikths gsrxve pe trqivwt»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½rmicamente aislante.
41. Exirgt»r0 vtiwks hi hiwgevke ip²gxvge2
42. Rs Åiev pe jyirxi pyqtrswe2

RU - ŮĤǪŴŖǷŴǯŶǓŴ ŞEǮŐǓĄǪĤŐǪŴŬ

1. ŭƒƊƃƐƒ ƓƐƔƃƇƔƓƃƔƕƇƔ ƇƃƒƐƑƇƎƐƅƑƆƇ ƏƐƒƐƇ ƃƇƃƏƑƆƐƑƈƏƓƏ IR :4 9=<152
2. ƗƔƐƔ ƑƑƊƃƐƒ ƏƇ ƐƏƐƓƇƒ ƃƒƓƔ ƃƃƐƅƃƃƒ Ə ƏƏƏƃƑƐƃƇƏ ƃƇƇƑƏƇ ƏƑƑƓƔƃƕ ... ƑƐƑƒƑƃƔƃƕƇƒ ƐƃƃƐƑƇƃƐƒƃ ƇƃƇƃƃƃ ƃƇƐƒ ƇƑƒƔƃƔƒƃƔ
3. ƓƏƐƑƃƃƐƇƇ ƏƇƃƇƏƑƐƃƇ ƃƐƒƃƃƃƇ ƃƃƃƃƐƇƐƃƇ ƃƐƑƇƃƃƐ ƃƏƑƇƃƃƃ ƃƏƃƑƑƑ ƃƇƃƃƇƑƒ ƃƃƃƃƃƃƃƃ
4. ... ƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
5. ... ƃƃƃƃƃƃƃƃ
6. ŭƒƊƃƐƒ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ
7. ... ƃƃƃƃƃƃƃƃ
8. ... ƃƃƃƃƃƃ
9. ŭƒƊƃƐƒ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ
10. ŭƒƊƃƐƒ ...
11. ŭƒƊƃƐƒ ...
12. ŭƒƊƃƐƒ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ
13. ŭƒƊƃƐƒ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ
14. ...
15. ...
16. ...
17. ...
18. ...
19. ...
20. ...
21. ...
22. ...
23. ... 94 ...
24. ...
25. ... 94 ƎƎ ...
26. ... 56 ƎƎ ...
27. ... 609 ƎƎ ...
28. ... 5 ƎƎ ...
29. ...
30. ...
31. ...
32. ...
33. ... 59à2
34. ...
35. ...
36. ...
37. ...
38. ...
39. ...
40. ...
41. ...
42. ...

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irti shts{tehe lyvstiwotq {}qsksq fi~ttig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irti rti qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qtiwoqgl2 Irjsvqegti s ~fiveriy t ywy{ery shteho»{ repiò} ~ewtèkreâ y {teh~ psoepr}gl2
3. ^kshrti ~ tv~itwe qttrwxepegte qywt f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòipt ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} tiwx yw~osh~sr}0 qywt sr ~swxeâ {}qtirsr} x}pos t {}tàg~rti tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq trwxepegt pyf teoti iosp{tio g~}rrsìgt ~{tà~erin ~ osrwiv{egtà repiò} shgteâ retièpi wigts{i2
6. Yv~àh~irti tswtehe g~iìgt0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irte2
7. Oeòh} qexivteh {}qeke wtig}Åg~r}gl eogiwsvt»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf t reovèxio reheteg}gl wè hs x}ty qexivtety0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{tivh~sri2 Xi ~etàg~sri qskà soe~eâ wè rti ~hexri2
8. Hsfv~i ìgtwreg {w~}wxoti ìvyf}0 ef} yrtoreâ tvsfpiq»{ ~i ~tàg~iq2
9. Yv~eh~irti0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~etrwxeps{eri x}pos t {}tàg~rti {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rti {teìgt{} hs qsrxs{erte re tex{stepr}gl ts{tiv~glrtegl2
11. Yv~àh~irti rti ~hexri hs fi~tsìvihrtitrwxepegt re ts{tiv~glrtegl rti fèhàg}gl skrts shtsvr}qt2
12. Yv~àh~irti0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~etrwxeps{eri x}pos re wyÅgti2
13. Yv~àh~irti0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~etrwxeps{eri x}pos re ìgterti2
14. Gièòev peqt} qywt f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ teêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh teêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos t {}tàg~rti òev»{ io s qsg} rti {tiow~in rtò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qtrtqeprà fi~ttig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ tosrè tsqtèh~} òevs{oà t sftioxiq sì{tixpsr}q2 Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipt qtrtqepre shpikpsìâ rti ~swxerti ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~ttig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 Òevs{oi lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih ngl {}qterà ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Niòipt w~ohs ~efi~ttig~etàgi tiwx yw~osh~sri pyf ~ftxi0 qywt ~swxeâ srs rex}glqtewx {}qtirsri y~}{eàg g~èìgt {}qtirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqt2
19. Hish} ipioxvsp}qtrwigirg}tri ,PIH- rti wà {}qtirri2 Rti vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrti{eò hish} qskà yw~osh~tâ {~vso2 Rti ~eryv~eg { {sh~ti2 G~}ìgtâ ~{tòsr}q qexivtepiq ~ {to»ore yrtoetàg gliqg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irti {}tswteòsri { fi~ttig~rto2 Ni~ipt peqte rti ì{tigtâ {}qtirtâ fi~ttig~rto2
21. Opewe sglvsrrsìgt I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e t~spegtè t tv~i{shrto ~efi~ttig~etàg} ,~egwo sglvsrr}- tstàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egwo sglvsrr} tiw sfs{tà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgt II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e t~spegti t tsh{»vre t~spegtè pyf {~qsgrtsre t~spegtè2 Rti qywt qtiâ ~egwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgt III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewtpirti s fevh~s rtwoqq retiègty ,tsrtòin 94 Zspx-2 ^egwo sglvsrr} rti tiwx sfs{tà~os{}2
24. Rti ~efi~ttig~sr}2
25. ^efi~ttig~sr} tv~ih tirixvegtà gtel wxel}gl s ìvihrtg} {tèow~in rtò 94 qq2
26. ^efi~ttig~sr} tv~ih tirixvegtà gtel wxel}gl s ìvihrtg} {tèow~in rtò 56 qq2
27. ^efi~ttig~sr} tv~ih tirixvegtà gtel wxel}gl s ìvihrtg} {tèow~in rtò 609 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t‹ig~sr} tv~ih tirixvegìà geh wxeh}gl s ìvihrg} {èow~in rò 5 q q
29. ^efi~t‹ig~sr} tv~ih tirixvegìà oyv~y
30. Gehsos {gi ~efi~t‹ig~sr} tv~ih tirixvegìà oyv~y
31. Rì ~efi~t‹ig~sr}
32. ^efi~t‹ig~sr} tv~ih wtehe‹eg}q ovstpeq {sh}
33. ^efi~t‹ig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qepr}q regl}pirìy 59Â
34. ^efi~t‹ig~sr} tv~ih hiw~g~iq
35. ^efi~t‹ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}
36. ^efi~t‹ig~sr} tv~ih wxvyqirreq {sh}
37. ^efi~t‹ig~sr} tv~ih wpr}q wxvyqirreq {sh}
38. ^efi~t‹ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ire
39. ^efi~t‹ig~sr} { tv~}tehoy hpyksv {ehiks ~eryv~ire
40. Yv~àh~irìi rìi qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivehiq xivqìg~rìi ~spyràg}q
41. Y{eke0v}~}os tsveòirìe tvàhiq ipioxv}g~r}q
42. Rìi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{rexhe

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. IR :4 9=<15
2.
3.
4.
5.
6.
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείας εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rìix fm lix lywzyp {svhir kiwxstx rjsvqiiv fm hi tpeexwipoi eyxsvixixir zssv hi ziv{mhivrk ivzer
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvgir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehikhi zsihrkwoefip qek ymwpyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvgir {svhir zivzerkir
5. Osttip epmh hi rixwterrrk ej epzsvirw qix hi rwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir
7. Ipo qexivieep ziviwx wtigĂioi fiziwxkrkwipiqirxir Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hi ki- wglrox ~rr zssv lix qexiveep {eeveer ~i {svhir fiziwxkh Lix w qskipo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rix kiwglrox ~rr
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqmhir
9. Hi evqexyyv w ymwpyxirh zssv hi rwxepexi frrir kiwglrox
10. Pglxevqexyyv rix kiwglrox zssv hi rfsy{ r rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeoo ir

11. Evqexyyv rix kiwglrox zssv hi hvigxi rwxepexi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeoo ir
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi peqt xi hvekir Wxip lix wrsiv st hivkipmoi {m~i ej hex lix perkiv her hi oixxrk w
15. Yxwpyxirh peqtir kifvyoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxep [exx rix sziwglvmhx
16. Hi eerkikizir qrqyq zimklinhwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eerlsy- hir Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qrqyqejwxerh rix {svhx rekipiijh
17. ^ipjfiwglivqirhipeqt Yxwpyxirhpeqtir kifvyoir hi zer hx w}q fssp~rr zssv~ir Lepski- irpeqtir {svhir ivk liix Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~i xi zivzerkir
18. Kifewxir sj kifvsoir zimklinhwkpew hirx srqhhipmo hssv viwivizisrhivhipir hi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir
19. Pglxfvsr qixpglx1iqxxivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir L ix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir Rix r {exiv srhivhsqtipir Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir Kiir wxivoi stpswl ir virrkrkwqhhipir kifvyoir
20. Evqexyyv qix~ioivrk Hi ~ioivrk zivzerkir epw hi peqt rix eer keex
21. Ipioxvwgli zimklinhwoewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir fiwglivqrkwkipirhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvwgli zimklinhwoewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir hyffipi wspexi sj iir ziwxivoxi wspexi Eevhrk rix rshk
23. Ipioxvwgli zimklinhwoewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihrkwwterrrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqrk
25. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q
26. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q
27. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6,9 q q
28. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q
29. Wxsjfiwglivqrk
30. Wxsjzvm
31. Kiir fiwglivqrk
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhrir hvytttipw zeprh srhiv iir Isio zer 59Â
34. Spatdicht.
35. Tpirwhglx
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhk
38. Dompeldicht.
39. [exivhglx
40. Evqexyyv rix kiwglrox zssv fiopihrk qix xlivqwgl wspivirhi qexivepir
41. Stkipix0 ipioxvsgyxikizeev
42. Rix r hi pglxfvsr omoir

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~xz ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrsyp qireiv Tirxvy rjsvqex gy tvzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyi we gsrwypxex eyxsvxexpi psgepi
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxepevi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvgier gepĂgex
4. Hege iwxi hixivsvex gefpyp ipigxvg i|xivr xvifyi rpsgyx hsev hi gexvi tvshygxs0 hwxvfyxsv wey hi yr ipigxvgier gepĂgex
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivep wyrx rigiwevi eggiwsv wtigĂgi hi qsrxe Yxp~ex wyvyfyv tsxvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi pyqrex Gipi rgpywi tsx Ă ritsxvzxi
8. Wxverkix jsevxi fri wyvyfyvpi tirxvy e izxe tvsfpiqi hi gsrxegx
9. Etevexyp ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqep rrăeqefpi
10. Gsvtyv hi pyqrex ehigzexi tirxvy rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep rrăeqefpi
11. Gsvtyv hi pyqrex gevi ry wyrx ehigzexi pe rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep rrăeqefpi
12. Gsvtyv hi pyqrex gevi tsx Ă rwxepexi hsev pe xezer
13. Gsvt hi pyqrex gevi tsexi Ă rwxepex hsev pe tivixi
14. Kviyxexie gsvtypy hi pyqrex xvifyi we Ăi wywxryxe hi perx Vikpex gefpyp ipigxvg ewxjip rgex we Ăi qe pyrk higex perxyp
15. Jspswxi hsev figyv gy tyxivi qe qge wey ikepe higex gie rhgexe
16. Tewxvex0 rxvi fig w sfiigxyp pyqrex0 hwxerxe qrqe hi wkyverxe rhgexe Gsvtyp hi pyqrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxinex Jspswx hsev figyv qevgexi gy egiwx wq fsp Figyvpi lepskiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~ypr gevi s wxgpe hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi rrpsgyxe q ihrex jsps- wrh hsev triwi hi wglq f gsrjsvq rsvqipsv
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi pyqrex gy wkyverxe Hege egiewxe ry wi etvrhi wglq fex wkyverxe
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixepge e peqtr q teqerxevi sfpkexsvi
22. Gpewe II hi wkyverxe ipigxvge keverxexe hi ~spevi tvrgtepe w hi hyfpe ~spevi wey hi s ~spevi jsvxexe Ry xvifyi we Ă gsrigxexe pe teqerx
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie pe teqerx
24. Ry iwxi tvsxinex
25. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivn gsvtyvpsv wsphi gy yr hreq ixvy qe qevi hi 94 q q
26. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivn gsvtyvpsv wsphi gy yr hreq ixvy qe qevi hi 56 q q

27. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivn gsvtyvpsv wsphi gy yr hreq ixvy qe qevi hi 6,9 q q
28. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivn gsvtyvpsv wsphi gy yr hreq ixvy qe qevi hi 5 q q
29. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivn tvejypy

Pobrano z mamadecor.pl

30. Xsxep tvsxinex q tsxvze texvyrhivn tvejypy
31. Ry iwxi tvsxinex
32. Tvsxigxi q tsxvze gehivn zivxgep hi tgexyv
33. Tvsxigxi q tsxvze eti gevi wi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rgrex tere pe qe|q 59Â
34. Tvsxigxi q tsxvze tpsm
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvstvn gy ete
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv gy ete
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv tyxivrgi hi ete
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev xiq tsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev tvipyrkxi
40. Iglteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexivep hi ~spevi xivqige
41. ExirÿiOvwg hi ipigxvsgyxevi
42. Ry Ă|eÿ wywe pyqrsewl

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒƇƆ ƐƔbƐƄƁƒơƛ ƏƂ ƇƄƒƑƇƌƏDƔƇ ƓƔƂƏƆƒƔƊ ƉƂ ƂƇƉƑƂƓƏƐƓƔ IR :4 9=<15
2. ŴƂƉƉ hƒƇƆ ƏƇ ƔƒơƂƄƂ ƆƂ ƓƇ ƉƉłƄƜƒƋơ Ɠ ƏƐƒƎƂƋƏƉƔƇ ƂƉƔƐƂƉ ƐƔƂƆƜƋƉ ƜƂ ƐƂƇƉƄƒƇƈƆƂƏƔƐ ƎhƜ ƌƏƏƓhƋƔƉƒƂƔƇ ƓƇ Ɠ ƎƇƓƔƏƉƔƇ ƄƋƂƓƔƉ ƐƔƏƐƓƏƐ ƏƂƋƉƏƉƔƇ ƓƜƂƉƒƂƇ
3. ɥƜƂƋƂƓƏƐ ƏƉƏƉ ƒƂƉƑƐƒƇƆƂƉ ƎƐƏƔƂƈƂ ƔƒơƂƄƂ ƆƂ ƇƇ ƉƉƄƜƒƁƉ ƐƔ ƏƄƂƋƉ ƉƊƉƒƂƏ ƇƋƇƏƔƒƐƔƇłƏƉƏ
4. ƮƏƐ ƄƜƏł ƏƉơ ƉƂłƒƂƏƄƂƛ ƏƂƂƇƋ Ƈ ƑƐƄƒƇƆƇƏ ƔƒơƂƄƂ ƆƂ ƂƜƆƇ ƉƂƎƇƏƇƏ ƇƆƏƓƔƄƇƏ ƐƔ ƑƒƐƉƉƄƐƉƔƇƇƋơ ƆƇƓƔƂƄƋƉƆƂ ƆƋƉ ƐƔ ƏƂƄƂƋ ƉƊƉƒƂƏ ƇƋƇƏƔƒƐƔƇłƏƉƏ
5. ƮƏƂƄƂƉ ƉƉƉƋƆƊƄƂƏƔƇ ƉƂłƒƂƏƄƂƏƇƔƐ ƑƒƇƆ ƆƂ ƉƂƑƐƊƏƇƔƇ ƎƏƏƔƂƈ ƋƉƋ ƏƂƏƜƂƔƐ ƉƆƂƇ ƄƉƉ ƑƐƆƒƜƇƏƂ
6. ŵƒƇƆ Ɠ ƊƂƓƔƉ ƏƐƓƔ ƎƐƄƂƏ ƆƂ ƑƒƉƊƉƏơƔ ƉƉbƂƒƏƇ
7. ƮƓƇƏ ƎƂƔƇƒƉƂƋ ƉƉƉƓƏƇƂƆƄ ƓƑƇƊ ƉƉƏƉ ƂƏƓƇƓƂƒƉ ƏƂ ƏƂƏƒƇƂƆƂƇ ŪƉƑƐƋƂƄƂƔƇ ƄƉƏƔƂƄƇ Ɖ ƏƏƂƇƋƉ ƑƐłƐƏƛƉ ƏƂ ƎƂƔƇƒƂƋƂ ƏƂ ƏƂƓƑ ƛƇ ƂƉƏƔ ƏƂƒƇƇƏƉ ƮƏƋƏƊƇƏƔƇ Ƅ ƐƑƂƉƐƄƉƂƔƐ ƂƉƇƇƇƐƂƉ ƎƏƇƏ ƏƂ ƏƂƂƓƔ ƏƇƑƐłƐƏƛƉ
8. ũƂƔƇbƏƇƔƇ ƏƂƄƒƇ ƄƇƉƊƉƉ ƄƏƔƐƄƇ ƉƂ ƏƂ ƉƉƂbƏƇƔƇ ƑƒƐƄƋƇƎƉ Ɠ ƏƂƄƂƏƇ ƆƂ ƆƐƔƂƉƔ
9. ŵƒƇƆƉ ƆƐƔƂ ƎƐƇ ƏƂ ƄƜƏƇ ƎƏƐƔƂƉƒƂƏ ƓƂƎƐ ƄƜƉ ƄƜƔƒƇ łƏƉ ƑƐƎƇƛƇƉƇƏ
10. ŵƒƇƆƂ ƏƇ Ƈ ƑƐƆłƐƆơƛ ƉƂ ƄƄƒƂƆƏƂƇ ƏƂ ƏƐƒƎƂƋƏƐ ƉƂƑƂƋƉƇƎƉ ƑƐƄƒƂłƏƐƓƔƉ
11. ŵƒƇƆ ƏƇƑƐłƐƆơƛ ƉƂ ƉƆƒƇƆƔƏ ƎƐƉƔƉƒƂƏƇ ƄƜƒłhƜ ƏƐƒƎƂƋƏƐ ƉƂƑƂƋƉƇƎƉ ƑƐƄƒƂłƏƐƓƔƉ
12. ŵƒƇƆ ƆƂƔƐ ƎƐƂƇ ƆƂ ƄƜƆƇ ƎƏƐƔƂƉƒƂƏ ƓƂƎƐ ƏƂ ƔƄƂƄƂƏ
13. ŵƒƇƆ ƆƂƔƐ ƎƐƂƇ ƆƂ ƄƜƆƇ ƎƏƐƔƂƉƒƂƏ ƓƂƎƐ ƏƂ ƓƔƇƏƂ
14. ƮƇƒƏƉƂƄƂ ƔƒơƄƂ ƆƂ ƏƂƆƊƒƇƂ ƔƇƓƔƔƂƔ ƏƂ ƂƇƏƂƄƂ ŲƇƄƉƜƏƐƒƏƂƇƔ ƉƊƐƄƂƒƏƂ ƏƂ ƉƂƔƏƒƋƂƉ ƏƉƏƉƉ ƄƂƇƇ ƉƇ ƆƂ Ƈ ƑƇƉƊƒƏƐƜ ƏƐ ƋƐƉƔƂƉƉ
15. ŪƉƑƐƋƂƄƂƔƇ ƓƂƎƐ ƂƇƉƑƂ Ɠ ƎƐƚƏƐƔ ƏƇ ƏƂƉƏƂ ƏƂƄƂƛƂ ƑƐƓƇƂƇƏƂƔƇ ƄƂƔƄƂƇ
16. ũƐƉƎƂƒƂƏƔƇ ƄƏƂƇƏƂ ƉƏƂƏƂƄƂƇƏƂ ƒƂƉƔƐƇƏƂƉƇ ƏƂ ƓƉƂhƏƇƊƏƐƓƔ ƑƐƓƇƂƇƏƉƔ Ƅ ƆƂƐƂƄƂ ƉƇƂƉ ƏƂƂƄƂƄƂ Ɖ ƇƄƋƔƒƐƄƂƄƂ ƓƇƄƂƔƂ ƉƂƄƂ ƉƊƂƏƄƂ ƏƐƓƔƐƔƂƉƉƂ ƃƑƇƏƔƄƂƉ ƏƂ ƏƂ ƄƉƂƏ ƉƇ ƏƂƒƂƄƂƏƂƉ ƓƆƂƆƂƇƏƇ ƑƒƂƔƄƂƉƐƉƆƉ
17. ũƂƓƂƄƂ Ɠ ƂƄƔƐƉƂƄƂƄƂ ƆƂƛƄƔƂ ŪƉƑƐƋƂƄƂƔƇ ƓƂƎƐ ƏƂƓƂƉ ƐƂƐƂƆƉƂƉƇƏƉ Ɠ ƔƂƉƉ ƓƉƂƋƂƋ ŷƂƏƇƂƏƏƉƔƇ ƏƂƓƂƉ ƓƂ ƄƂƄƂƂƂ ƉƂƏƇƂƉ ƏƐƋƂƓƜƂƆƂ Ɖ ƑƂ ƆƂ ƓƂ ƇƄƂƏƏ ƑƒƂƆƂ ƆƂ ƐƂ ƏƂƓƇƏƆƂƔƇ
18. ƮƆƂ ƏƂƛƆƔƂƉƂ ƓƔƂƏƂ Ƈ ƑƂƄƂƂƏƂ ƉƂƏ ƓƔƂƑƂƇƏƂ ƔƒơƄƂƄƂ ƏƂ ƂƐƂƂƂƂƂ ƆƂ Ƈ ƑƂƏƂƓƐƉ ƏƂƏƂƉƂƄƂƏƂ ƔƂƏƂƄƂ ƉƏƂƄƐ ƓƂƏƂƉƂƄƂƏƂƄƂ ƏƂ ƏƂƏƂƏƂƄƂ hƒƂƄƂ
19. ŮƂƏƂƉƂƏƂƄ ƏƂƏƂƉƂƉ ƏƂ ƓƂƏƂƏƂ ƓƂƏƂƏƂƏƂƏ ,PIH- ŮƂ ƏƂƂƂƂƂƂƂƄƂƄƂ ƑƏƉƂƄƂ ƔƂƉ ƂƂƏ ƏƂƏƂƏƂ ƉƂ ƓƂ ƏƂƏƂƄƂ ƏƂ ƏƏƂƏƂƏƂƏƂƏƂ hƂƏƂƉƂƉƂƉ ƏƂ ƏƂƏƂƏƂ ŮƂ ƂƂƏƂƏƂƄƂƉ ƏƂƏ ƂƂƏƂ ũƏƂƉƂƏƂƂƂ Ƈ ƂƂƂƂƂ ƂƏƂƂƂ ƏƂƏƂƏƂƂƂƏ ƏƂƏƂƏ ƑƂƂƂƂƂƂƂ Ɖ ƂƂƂƂƂƂƂ
20. ŵƒƇƆ ƇƂƂƂƂƂ Ƈ ƑƂƏƂƏƂƂƂ ƮƂƂ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂ ƑƂƏƂƏƂƂƂ
21. ŀƐƏƂƄƂƏƂƏƂ ƏƂƂƂ ƏƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ I ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂ ƂƂƂƂƂ ƑƂƂƂƂƂƂƂ ,ƂƂƂƂƂƂƂ- ƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ
22. ŀƐƏƂƄƂƏƂƏƂ ƏƂƂƂ ƏƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ II ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ
23. ŀƐƏƂƄƂƏƂƏƂ ƏƂƂƂ ƏƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ III ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ,ƂƂƂƂƂ ƂƂ 94 ƂƂƂƂ- ƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ
24. ŮƂƂƂƂƂƂƂ
25. ũƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ 94 ƂƂ
26. ũƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ 56 ƂƂ
27. ũƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ 6,9 ƂƂ
28. ũƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ 5 ƂƂ
29. ũƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂ
30. ŮƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂ
31. ŮƂƂƂƂƂƂƂ
32. ũƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂ
33. ũƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂ 59Â
34. ũƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂ
35. ũƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ
36. ũƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ
37. ũƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ
38. ũƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ
39. ũƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ
40. ŵƒƇƆƂ ƏƇ Ƈ ƑƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ
41. ŤƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂ hƂƂƂƂ
42. ŮƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f~xsrw«kw~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o
2. E o²w~Ãp²oix xpsw e I«~xevx«w lypeh²o o¾~² hsfr ċvxepqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvq«g»x e lip}I lex»w«ksor«p
3. R²I«r} wtig«pw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fir exipit}x²wx zper}w~ivipΔ w~eoiqfiwipoip ipz²ki~xixr
4. Le e oÃwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep o oip gwiv²pxixr e k}«vx»zep e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zper}w~ivipΔzip
5. Exipit}x²w zek} f«vqp}ir oevferxevx«w qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qrhk «veqxeper}xwe e o²w~Ãp²oix
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~i
7. Qrhir er}ek wtig«pw v¾k~}x²w xevxs~²osoex k²r}ip Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w xtpoix lew~r«psr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~}xir ofz«re E gwsqekfer xep«plex»o riq jipx²xpirÃpjipiprio qik
8. Epetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir
9. Gweo fipx²vfixipit}xlixΔ o²w~Ãp²o
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²t}x²wi
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi
12. Gweo qirr}i~xvi w~ivipIixΔ o²w~Ãp²o
13. Gweo jepve w~ivipIixΔ o²w~Ãp²o
14. E p«qtexiwx wÀp}«x e p«rgreo oip zwipri Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip Isw~«x0 Isk} e~ Isw~effpik}ir e p«rgr«p
15. Gweo e jipxÃrxixix xipiw}xq²r}x riq qikiepeh» p«qt«oex lew~r«psr
16. E p«qte ²w e qikzp«k}xsxx x«vk} o¾~¾xx qrhk xevxwe fi e~ osrsr qik ip¾px qrq«pw f~xsrw«k x«zsp«ksx E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e qrq«pw x«zsp«ksx
17. ©rz²hΔ p«qte Gweo i~~ip e w~q f»pyq qep ip¾px p«qt«oex lew~r«psr E lepsk²r p«qt«o virhof}zÃp q²vx²ofir jipq ipikihlixrio Gwivi ipΔxx z«ve qik0 q}k oIBprio
18. Le ik} f~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²pr oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivie poexv²w~io jiplew~r«p«w«zep
19. Riq gwiv²pIixΔ j²r}ofsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w Ri w~ivipi w~²x e o²w~Ãp²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo Ri qivxwi z}~fi Rihziw vsrkk}ep xw~x}xwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivΔw xw~x}x»w~ivio lew~r«pex«x
20. Szeh» f~xswx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o Le e p«qte riq k}ypeh jip gwiv²pi o e f~xswx²osx
21. I Sw~x E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeos~xe- xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- f~xswx²e J¾hip²w o¾xipi~Δ
22. II Sw~x E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w ik} hytpe w~kixip²w zek} qikivΔwxixx w~kixip²w f~xswx²e J¾hip²w riq w~Ãow²kiw
23. III Sw~x E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e virhof}zÃp epegwsr}jiw~Ãpw²kB fix«tp«w f~xswx²e ,94 Zsp²«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hix
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hix
27. 6,9 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hix
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hix
29. Tswep w~iqfir z²hix
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hix
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z}~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hix
33. Qe|qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z}~gwittiooip w~iqfir z²hix
34. IwΔzip w~iqfir z²hix
35. Z}~tivqixxip w~iqfir z²hix
36. Z}~wykeveooep w~iqfir z²hix
37. IvΔw z}~wykeveooep w~iqfir z²hix
38. Ihikpiriw qivx²wwip w~iqfir z²hix
39. Lsw~eff ihik xevx» qivx²wwip w~iqfir z²hix
40. W~kixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«we riq epoepqew o²w~Ãp²o
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~}xirr

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'Iwxvs shtsz}h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr}q rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t'I}wxvs riwq} fĹx z}le~sz«r hs fÁIr²Is qÁwwo²Is shtehy Gs wi xĹɔi pozhegi0 i xlife wi rjsvqszex y q}wxr}gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq rwxepeg qyw} tvsz«hĀx ozepĂoszerĹ ipioxvo«I
4. Tsoyh i zrÁk}oefip tskos~ir0 zĹqÁry qĭĭi tvsz«hĀx tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs ozepĂos- zerĹ ipioxvo«I
5. T'Iih rwxepeg} rifs eosyosp z stiveg} ÀhvÍf} zÍh} shtsx w}Ysz² retÁx}
6. T'I}wxvs w ɔ«wxq0 oxiv² qslsy ~tĭwsfx tst«ir}
7. OeÍhĹ qexiv«p z}Íehyi wtig«r}ytiz Eszeg} t'I}wpyki rwz} TsyÍx i ĸvsyf} e Isĥhro} zlshr² tvs qexiv«p o rÁqyĺ fyhsy t'Itizr Ár}X}0 oxiv² wsy wsyɔ«wx} zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²
8. Hsf'li yx«I rÁxi zkigIr} kvsyf}0 ef} wi z}zevsep tvsf p² q ĭ t'I osrxeoxy
9. T'I}wxvs0 oxivĹ qĭĭi fĹx rwxepesz«r tsy~i z rxiv²vy
10. T'I}wxvs rir} zlshrĹ tvs qsrx«Íi re fÁIrÁ Is'Iez² tszvgI}
11. T'I}wxvs rizlshrĹ o t'I}q² rwxepeg re fÁIrÁ Is'Iez² tpsgI}
12. T'I}wxvs0 oxivĹ qĭĭi fĹx rwxepesz«r tsy~i re wxvst
13. T'I}wxvs0 oxivĹ qĭĭi fĹx rwxepesz«r tsy~i re wxĀry
14. X}le peqt} qyw} fĹx tshtĭv«re 'IixÁ~iq Wi'I´xi ipioxvgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipk}rií 'IixÁ~
15. TsyÍ}zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'Iiz}ĸyi yzihirsy Ishrsxy
16. Qi~ Í«vszosy e swzĀxpszerĹq t'Iihq Áxiq yhvÍyxi zÍh} qrq«pr} fi~tiɔrswxr} z~h«pirswx yzihirsy z osrÁ Tsoyh rifyhi hshvÍire qrq«pr} z~h«pirswx0 peq te qĭĭi ~tĭwsfx tsÍ«v
17. Weqssglverr« Í«vszoe TsyÍ}zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x}qxs w}q fspiq Lepskirsz² Í«vszo} wi zipq ~elI}zep T'Iih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~glpehrsy

18. Niwxp Íi ri fi~tiɔrswxr} wo s tvewop² rifs tskos~ir²0 i x'Iife Is soeqÍxÁz}qÁrx0 t'IzĹqÁrÁ tsyÍ}zixi zĹpyɔrÁ r«Ivehr} h}} shtsz}her}g} rsvq«q
19. WzÁxipĹ ~hvsw rĭz}qÁrxipĹq hshe q iqxyrg}q wzÁxps ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hsh} qslsy tskosh x ~veo Ritsrs'lyxi hs zsh} ċwxÁxi rez}plɔirĹq lehviq fi~ wpr Lgl 'Iihhipe t'I}tvezo ĭ
20. T'I}wxvs z}fezirĹ tswxosy Niwxp Íi wi peqte rivs~wz}x0 z}qÁĒxi tswxoy
21. X'I}he I ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr}~speg} e sglverrĹq zshɔiq ,y~iqrÁr}- t'IitsirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt} Y~iqrÁr} tszrr²
22. X'I}he II ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr}~speg} e hzsxsy rifs ~iwpirsy ~speg} Riqyw} q}x y~iqrÁr}
23. X'I}he III ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir}q s zipq r}~o²q retÁx} ,rÍk}q riÍ 94 Zspx-2 Riqyw} q}x y~iqrÁr}
24. Riglv«rÁr
25. Glv«rÁr tvsx tvsrory} tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk}q riÍ 94 q q
26. Glv«rÁr tvsx tvsrory} tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk}q riÍ 56 q q
27. Glv«rÁr tvsx tvsrory} tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk}q riÍ 6,9 q q
28. Glv«rÁr tvsx tvsrory} tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk}q riÍ 5 q q
29. Glv«rÁr tvsx zrory} tvegly
30. Efwspyxr Á glv«rÁr tvsx zrory} tvegly
31. Riglv«rÁr
32. Glv«rÁr tvsx wzwp² qy teh«r} oetio zsh}
33. Glv«rÁr tvsx teh«r} zsh} w qe|q«r}q wopsriq 59à
34. Glv«rÁr tvsx hikx
35. Glv«rÁr tvsx wx'I}oer}g} zshÁ
36. Glv«rÁr tvsx xv}woer}g} zshÁ
37. Glv«rÁr tvsx wpr Á xv}woer}g} zshÁ
38. Glv«rÁr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs'Iir}
39. Glv«rÁr tvsx hpsylshsf²qy tsrs'Iir}
40. T'I}wxvs rir} zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqs ~speɔr}q qexiv«piq
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ} ~eweĺir} ipioxvgoĹq tvsyhiq
42. Rih}zixi wi t'I}qs hs wzÁxipr² Is ~hvsi

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞen i y woplehy w iyvstwoq wkyvrswrq wxerhevhiqe IR :4 9=<15
2. Sze yviΞe wi ri wqi shpekex ~eihrs w oyâr q sxtehsq Y zi~i tvoytperre xveÍxi rjsvqegi sh psoepr I zpewx
3. Tviqe tvstwqe rwxepegmy xvife sfezx ozepĂgver ipioxvɔev
4. Eos i zerwo retsr oefip skxiâir0 wx qsve ~eqirx wopyɔzs tvs~zsΞeɔ0 xvkszeg p ozepĂg- ver ipioxvɔev
5. Yzmio wopyɔxi wxyrs retererii tvmi tsɔixoe rwxepegmi p fps osi zwxi shvÍezerre p tstvezpe- re yviΞe
6. Yvihe qe hipszi os qsky stiâ
7. Wzeo qexivep ~elxize wtigĂɔri hipszi ~e qsrxeÍy stviqi Osvwxi zmoi xtpe tvopehri ~e qexivep re os wy tvɔzkâir Hswxezpir hipsz qsky fx ritvopehr
8. Hsfvs wxikrxi wzi zmoi oeos f wi ~fikes tvsfpiq osrxeoxe
9. YviΞe os wi qsÍi rwxepvex wopyɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²t}x²wi
11. Stviqe ri tskshre ~e ~vezry ykvehry re rsvqeprs ~etepmzq tszvkreqe
12. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re wxsty
13. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re ~hy
14. XiÍre wzixpoi qsve f tshvÍere pergiq Tshiwxi ipioxvɔr oefip re reɔr he fyhi hyp sh lanca.
15. Osvwxi wopyɔzs Íevypi we zspxeÍsq osre ri ziâe sh re~reɔirsk retsre
16. ~qiΞy Íevypi swzmixpirsk sfioxe hvÍxi yzmio qrqe ry wkyvry yhepirswx0 oes κxs i xs tvoe~ers re wpg Eos wi qrqepre yhepirswx ri tsκxyi0 Íevype qsÍi ~e~ex tsÍev
17. Weqs~ekxre Íevype Osvwxi weqs Íevypi s~reɔiri sziq ~reosq Lepskiri Íevypi qsky f neos zvyâi Tvɔioexi he wi slpehi tvmi ~eqiri
18. Eos i wkyvrswrs wxeos retyoryxs p ve~fmirs0 wxs qsve f shqel ~eqiriirs Osvwxi weqs vi~ivzri hipszi os wy ywopeΞir w tvstwqe
19. ~zsv wzixpswx we hshsq fpiwoegsq ,PIH- rwy ~eqirz Riqsxi vewxezpex tvs~zsh iv hshi qsky skxixi sɔ Riqsxi yverex y zshy Sfvκxi zpeÍrsq ovtsq ~fikezexi eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe qe swkyveɔ Eos wi Íevype ri te0 ~eqirx swkyveɔ
21. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe I ~eeqɔire i kpezrsq ipioxvɔrsq ~spegmsq hshexrq ~eκxrq zshɔiq ,y~iqpirq- wtsirsk re qixepry wxvyoxyvy wzixpoi Y~iqpirii sfezi~rs
22. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe II ~eeqɔire i kpezrsq ipioxvɔrsq ~spegmsq hzswxvyosq p tseoersq ~spegmsq Y~iqpirii ristlshrs
23. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe III ~eeqɔire i retererniq rwoq retsrqe ,rÍq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpirii ristlshrs
24. Rei ~ekxâir
25. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 94 q q
26. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 56 q q
27. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 6,9 q q
28. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 5 q q
29. ^ekxâir sh tvshsve tveκri
30. Tsxtyrs ~ekxâir sh tvshsve tveκri
31. Rei ~ekxâir
32. ^ekxâirs sh zivxoeprsk tehe oetzshi
33. ^ekxâirs sh tehe zshi tsh qeowqeprq zivxoeprq rekfsq hs 59Â
34. ^ekxâirs sh oκi
35. ^ekxâirs sh twoerre zshi
36. ^ekxâirs sh zshi y qpe~y
37. ^ekxâirs sh eoI zshirl qpe~sze
38. ^ekxâirs osh tvzviqirsk yverere
39. ^ekxâirs osh hypl yverere
40. YviΞe rii tsksher tsozerry xstprwoq ~speg wosq qexivepsq
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~}xirr

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipqrehs yrxs gsq s p|s yvfers rsvqep Teve e wye ipqre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw psgew teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshephehiw hi vigsple
3. Gsqs rhgehs tsv epkyqew rsvqew iwtig}Ágew0 e rwxepe±¯s hizi wiv jire tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxxy}hs i|gpywzeqirxi tips jefvgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivep i|ki ti±ew hi qsrxekiq iwtig}Ágew Yxp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivep esw uyew wiv¯s Ă|ehsw Ew ti±ew jsvrigihew tshiq r¯s wiv h½riew
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxexs
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv rwxepehs iq eqfirxi jiglehs
10. Etevipls r¯s etvstvehs teve s irgewxvi iq wytivj}giw rsvqepqirxi rrăeq«ziw
11. Iwxi etevipls r¯s ² h½ris teve e rwxepe±¯s hvixe wsfvi wytivj}giw rsvqepqirxi rrăeq«ziw
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytswxehs tipe gswirxi Vikypev s gefs ip²xvgs hi jsvqe uyi wie mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rge uyi r¯s wytivi e tsx´rge rhgehe
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e p-qtehe i s sfixs pyqrehs0 e hwx-rge q}rqe hi wikyver±e rhgehe rs }gsri E p-qtehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rge q}rqe r¯s jsv viwtixehe
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s Yxp~ev etirew p-qtehew rhgehew gsq iwxi w}q fsps Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw Erxiw hi wyfwxxy}1pew0 iwtivev uyi iwjviq
18. Wi yq zhvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv wiv wyfwxxy}hs q ihexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqrswe gsq h}shsw iqwwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxxy}ziw R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h}shsw tshiq herĂgev sw splsw R¯s qivkyplev iq «kye Pq tev gsq yq ters Àq hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyehs gsq jyw}zip Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxyv s jyw}zip
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro- xi±¯s ,pke±¯s ¬ xiwe- pkehs ¬ iwxvyxyve qix«pge he p-qtehe Pke±¯s ¬ xiwe sfvkex»ve
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvge keverxhe tipe epqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|}wwqe ,rjivsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 94 q q
26. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 56 q q
27. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 6,9 q q
28. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 5 q q
29. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi tsive
30. Tvsxikhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsive
31. Não protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve e uyihe zivxgep hi ksxew hi «kye
33. Tvsxikhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq rgpre±¯s q«|qe hi 59à
34. Tvsxikhs gsrxve e glyze
35. Tvsxikhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye
36. Tvsxikhs gsrxve exsw hi «kye
37. Tvsxikhs gsrxve exsw tsxirxiw hi «kye
38. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s xiq tsv«ve
39. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s tvsprkehe
40. Etevipls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivep xivqge qirxi wsperxi
41. Atenção risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqrswe

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2